158

آیات نمبر 20 تا 29 میں مسلمانوں کو ہدایت کہ اللہ اور رسول ﷺ کی اطاعت کرو اور یہود کی طرح نافرمانی مت کرو۔ اللہ کے نزدیک عقل سے کام نہ لینے والے لوگ جانوروں سے بدتر ہیں۔ مسلمانوں کو تنبیہ کہ رسول اللہ ﷺ کی دعوت تمہارے لئے روح و قلب کی زندگی ہے اس پر لبیک کہو، تذبذب کا شکار نہ بنو، تم اس ملک میں تھوڑے تھے لیکن اللہ نے تمہیں اپنی تائید و نصرت سے نوازا۔ تمہارے مال اور اولاد تمہارے لئے آزمائش ہیں، اللہ ہی کے پاس اجر عظیم ہے

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ وَ لَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَ اَنْتُمْ
تَسْمَعُوْنَ اے ایمان والو! اللہ اور اس کے رسُول کی اطاعت کرو اور حکم سُننے کے
بعد اس سے سرتابی نہ کرو ۝٢٠ وَ لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ قَالُوْا سَمِعْنَا وَ هُمْ لَا
يَسْمَعُوْنَ اور تم لوگ ان کی طرح نہ ہو جانا جو کہتے تو یہ ہیں کہ ہم نے سن لیا مگر وہ
سنتے نہیں ۝٢١ اِنَّ شَرَّ الدَّوَآبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِيْنَ لَا
يَعْقِلُوْنَ بے شک اللہ کے نزدیک تمام جانداروں میں بدترین وہ لوگ ہیں جو حق
بات سننے کے لئے بہرے اور گونگے بن گئے ہیں اور اپنی عقل سے کام نہیں لیتے ۝٢٢
وَ لَوْ عَلِمَ اللّٰهُ فِيْهِمْ خَيْرًا لَّاَسْمَعَهُمْ ؕ اگر اللہ ان میں کوئی بھلائی دیکھتا تو وہ
انہیں ضرور سننے کی توفیق دے دیتا وَ لَوْ اَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَّ هُمْ مُّعْرِضُوْنَ
لیکن ان کی تو یہ حالت ہے کہ اگر اللہ انہیں سننے کی توفیق عطا بھی کر دیتا، تو پھر بھی وہ
بے رخی کے ساتھ پیٹھ پھیر جاتے ۝٢٣ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَجِيْبُوْا لِلّٰهِ وَ

لِلرَّسُوْلِ اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيْكُمْ ۚ اے ایمان والو! اللہ اور اس کے رسول
کا حکم مانو جب اس کا رسول تمہیں ایسے کام کی دعوت دے جو تمہارے لیے زندگی
بخشنے والا ہو وَ اعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَحُوْلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَ قَلْبِهٖ وَ اَنَّهٗٓ اِلَيْهِ
تُحْشَرُوْنَ اور یہ جان لو کہ اللہ کا حکم آدمی اور اس کے دل کے ارادوں کے درمیان
حائل ہو جایا کرتا ہے اور یہ بھی یاد رکھو کہ تم سب اسی کے سامنے پیش کئے جاؤ گے اللہ
اور اس کے رسول کا حکم ماننے میں جلدی کرو کہیں ایسا نہ ہو کہ اللہ تمہیں اپنی ہدایت اور توفیق
سے محروم کر دے ﴿٢٤﴾ وَ اتَّقُوْا فِتْنَةً لَّا تُصِيْبَنَّ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْكُمْ
خَآصَّةً ۚ اور ڈرو اس عذاب سے جو اگر نازل ہوا تو تم میں سے صرف گناہگاروں تک
ہی محدود نہ رہے گا وَ اعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ اور جان لو کہ اللہ بہت
سخت سزا دینے والا ہے ﴿٢٥﴾ وَ اذْكُرُوْٓا اِذْ اَنْتُمْ قَلِيْلٌ مُّسْتَضْعَفُوْنَ فِي
الْاَرْضِ تَخَافُوْنَ اَنْ يَّتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَاٰوٰىكُمْ وَ اَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهٖ وَ
رَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ اے مسلمانو! وہ وقت یاد کرو جب تم
سرزمین مکہ میں تھوڑے تھے اور کمزور سمجھے جاتے تھے اور تم ڈرتے تھے کہ کہیں
طاقتور کفار تمہیں لُوٹ کر قتل نہ کر دیں، پھر اللہ نے تمہیں مدینے میں ٹھکانا دیا اور
اپنی مدد سے تمہیں قوت بخشی اور تمہیں پاکیزہ چیزوں کا رزق عطا کیا تاکہ تم اس کے
شکر گزار بنو ﴿٢٦﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَخُوْنُوا اللّٰهَ وَ الرَّسُوْلَ وَ تَخُوْنُوْٓا
اَمٰنٰتِكُمْ وَ اَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ اے ایمان والو! جانتے بُوجھتے ہوئے اللہ اور اس کے

رسول (ﷺ) کے ساتھ خیانت نہ کرو اور نہ ہی تم آپس کی امانتوں میں خیانت کرو
﴿۲۷﴾ وَ اعۡلَمُوۡۤا اَنَّمَاۤ اَمۡوَالُكُمۡ وَ اَوۡلَادُكُمۡ فِتۡنَةٌ ۙ وَّ اَنَّ اللّٰهَ عِنۡدَهٗۤ اَجۡرٌ
عَظِيۡمٌ اور خوب جان لو کہ تمہارے مال اور تمہاری اولاد حقیقت میں تمہاری
آزمائش کا ذریعہ ہیں اور یقیناً اللہ کے پاس اجر دینے کے لیے بہت کچھ ہے لیکن یہ اجر ان
ہی لوگوں کے لئے ہے جو اس آزمائش میں کامیاب قرار پائیں گے ﴿۲۸﴾ رکوع [۳] يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ
اٰمَنُوۡۤا اِنۡ تَتَّقُوا اللّٰهَ يَجۡعَلۡ لَّكُمۡ فُرۡقَانًا وَّ يُكَفِّرۡ عَنۡكُمۡ سَيِّاٰتِكُمۡ وَ
يَغۡفِرۡ لَكُمۡ ؕ اے ایمان والو! اگر تم اللہ سے ڈرتے رہے تو اللہ تمہیں حق و باطل
میں تمیز کرنے والی بصیرت عطا کر دے گا، تمہارے گناہ تم سے زائل کر دے گا اور
تمہیں بخش دے گا وَ اللّٰهُ ذُو الۡفَضۡلِ الۡعَظِيۡمِ اور اللہ بڑا ہی فضل کرنے والا
ہے ﴿۲۹﴾

[# 158]

In verses 20 to 29, Muslims are instructed to obey Allah and the Messenger of Allah [Peace be upon him] and do not disobey like the Jews. In the sight of Allah, people who do not act with reason are worse than animals. Warning to the Muslims that the call of the Messenger of Allah [Peace be upon him] is for you, the life of the soul and heart, respond to it and do not be a victim of hesitation. You were a little in this country, but Allah blessed you with His support and help. Your wealth and children are a test for you. Indeed, with Allah is a great reward.

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ

وَ اَنْتُمْ تَسْمَعُوْنَ ۚ ﴿۲۰﴾

O you who believe! Obey Allah and His Messenger, and do not turn away from him when you hear [revealed message].

وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ قَالُوْا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ ﴿٢١﴾

And do not be like those who say, 'We have heard,' but they do not listen.

اِنَّ شَرَّ الدَّوَآبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِيْنَ لَا
يَعْقِلُوْنَ ﴿٢٢﴾

Indeed, the worst of living creatures in the sight of Allah are those deaf and dumb [deniers of revelation] who do not [use reason to] understand.

وَلَوْ عَلِمَ اللّٰهُ فِيْهِمْ خَيْرًا لَّاَسْمَعَهُمْ ؕ

If Allah had seen any good in them, He would have made them listen.

وَلَوۡ اَسۡمَعَهُمۡ لَتَوَلَّوْا وَّهُمۡ مُّعۡرِضُوۡنَ ﴿۲۳﴾

But even if Allah had granted them the ability to listen, they would have turned away with aversion.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوا اسۡتَجِيۡبُوۡا لِلّٰهِ وَ لِلرَّسُوۡلِ اِذَا دَعَاكُمۡ لِمَا يُحۡيِيۡكُمۡ ۚ

O believers! Obey Allah and His Messenger when he calls you to that which gives you life.

وَ اعۡلَمُوۡۤا اَنَّ اللّٰهَ يَحُوۡلُ بَيۡنَ الۡمَرۡءِ وَقَلۡبِهٖ وَ اَنَّهٗۤ اِلَيۡهِ تُحۡشَرُوۡنَ ﴿۲۴﴾

And know that Allah intervenes between a man and his heart. And that it is before Him that you all shall be assembled.

[Hasten to obey the command of Allah and His Messenger, lest Allah should withhold His guidance and assistance from you.]

وَ اتَّقُوْا فِتْنَةً لَّا تُصِیْبَنَّ الَّذِیْنَ ظَلَمُوْا مِنْكُمْ خَآصَّةً ۚ

And fear the punishment that will not be restricted to the wrongdoers among you.

وَ اعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ شَدِیْدُ الْعِقَابِ ﴿۲۵﴾

And know that Allah is severe in punishment.

وَ اذْكُرُوْۤا اِذْ اَنْتُمْ قَلِيْلٌ مُّسْتَضْعَفُوْنَ فِي الْاَرْضِ
تَخَافُوْنَ اَنْ يَّتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَاٰوٰىكُمْ وَ اَيَّدَكُمْ
بِنَصْرِهٖ وَرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٢٦﴾

[O Muslims!] Remember when you were few and helpless in the land [of Makkah]. You were afraid that the [powerful disbelievers] would snatch you away. Then Allah granted you a place of refuge [in Madinah]. Supported you with His help, and provided you with pure sustenance, so that you may be grateful to Him.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَخُوْنُوا اللّٰهَ وَ الرَّسُوْلَ وَتَخُوْنُوْۤا
اَمٰنٰتِكُمْ وَ اَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۲۷﴾

O believers! Betray not Allah and His Messenger, nor betray the trusts placed in you [by your companions], while you know [they are to be safeguarded].

وَ اعْلَمُوْۤا اَنَّمَاۤ اَمْوَالُكُمْ وَ اَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۙ وَّ اَنَّ اللّٰهَ
عِنْدَهٗۤ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿۲۸﴾ رکوع[۳]

And know that your wealth and your children are but a trial, and that with Allah is a great reward.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِنْ تَتَّقُوا اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّكُمْ فُرْقَانًا وَّ
يُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَ يَغْفِرْ لَكُمْ ؕ

O you who believe! If you fear Allah, He will grant you the ability to distinguish between right and wrong and absolve you of your misdeeds and forgive you.

وَ اللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿۲۹﴾

And Allah [alone] is the Lord of great bounty.